

DODATOK Č. 1
K RÁMCOVEJ ZMLUVE O DIELO A LICENČNEJ ZMLUVE

Zmluvné strany

Objednávateľ: **Bratislavská organizácia cestovného ruchu (BTB)**

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 BRATISLAVA
Zastúpená: Ing. Vladimírom Grežom, predsedom predstavenstva
Bank. spoj.: ČSOB, a.s.
Č. ú.: SK72 7500 0000 0040 1620 6829 – dotačný účet
 SK83 7500 0000 0040 1524 0996 – členský účet
IČO: 42259088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
Registrácia: Ministerstvo dopravy a výstavby SR
 Č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR

(ďalej ako „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ: **MAPA Slovakia Editor, s. r. o.**

Sídlo: Dvojkřížna 49, 821 06 BRATISLAVA
Zastúpená: Annou Lališovou, konateľkou spoločnosti
Bank. spoj.: Tatra banka, a. s.
Č. ú.: IBAN SK51 1100 0029 2285 7421
IČO: 46 201 661
DIČ: 2023272053
IČ DPH: SK2023272053

(ďalej ako „zhotoviteľ“)

Článok 1
Preambula

- 1.1 Zmluvné strany uzatvorili dňa 19. 2. 2021 Rámcovú zmluvu a licenčnú zmluvu, ktorej predmetom je najmä záväzok zhotoviteľa zhotoviť a dodať objednávateľovi diela - mapové podklady - výrezy mapy Bratislavy, perokresby historických objektov a iné body záujmu špecifikované v čl. 2 tejto zmluvy - a udeliť objednávateľovi nevýhradnú licenciu na ich použitie (ďalej len ako „Rámcová zmluva“).
- 1.2 Po uzatvorení Rámcovej zmluvy sa objednávateľ rozhodol realizovať sčasti iné projekty, ako plánoval v čase uzatvorenia Rámcovej zmluvy, pri ktorých bude potrebné plnenie zhotoviteľa.
- 1.3 Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok, aby v Rámcovej zmluve upravili špecifikáciu diel, spôsob ich použitia a cenu.

Článok 2
Predmet dodatku č. 1

- 2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenie čl. 2 bodu 1. Rámcovej zmluvy – Spôsob použitia diela sa mení nasledovne:
 - mení sa písm. i), nové písm. i) znie nasledovne: **„*Haptická mapa - mapa historického centra Bratislavy, rozmer mapy 2200 x 1400 mm (cestná a uličná sieť, vrstva budov v pôdorysoch, popis ulíc). Záber územia: „Staromestská/Budova najvyššieho súdu SR/Župné námestie, Dunaj, Kamenné námestie, Bratislavský hrad/Palisády“;***

- mení sa písm. m), nové písm. m) znie nasledovne: **„Cyklovýlety - 10 ks mapových výrezov a naloženie cyklotrás prispôsobených na základe dodaných GPX súradníc , rozmer mapového podkladu 210 x 99 mm - 1 ks Mapa centra Bratislavy - mapa celej Bratislavy vľavo Devínska Nová Ves, hore Lesopark, Záhorská Bystrica, naľavo Podunajské Biskupice, dole Dunajské luhy Čunovo zvyrazňujúca zelené plochy – parky, lesopark, chránené územia, jazerá s vyznačením bodov záujmu, hlavných cestných ťahov, mestských častí, cyklotrás Eurovelo, rozmer mapového podkladu 200 mm x 210mm + výrez centrum 90 mm x 85 mm s vyznačením zelených plôch a perokresieb pamiatok a bodov záujmu.“**;
 - vypúšťajú sa písm. q), r) a x).
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenie čl. 7 bodu 1. Rámcovej zmluvy - Cena sa mení nasledovne:
- v bode 11. sa suma „150,- EUR“ mení na „**580,- EUR**“,
 - v bode 15. sa suma „300,- EUR“ mení na „**1200,- EUR**“,
 - vypúšťajú sa body 16, 19., 20. a 28.
 - veta „Cena celkom za rámcovú zmluvu: 8 705 EUR bez DPH, t.j. 10 446 EUR s DPH, slovom Desat'tisícštyristoštyridsaťšesť EUR s DPH.“ sa nahrádza vetou „**Cena celkom za rámcovú zmluvu: 8 625 EUR bez DPH, t.j. 10 350 EUR s DPH.**“
- 2.3 Mení sa znenie prílohy č. 1 tak, ako je súčasťou tohto dodatku č. 1.
- 2.4 Ostatné ustanovenia Rámcovej zmluvy sa nemenia.

Článok 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku č. 1 je príloha č. 1 – Rozpis položiek s cenami bez DPH a s DPH.
- 3.2 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 3.3 Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 3.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

V Bratislave, dňa 10.5.2021

Ing. Vladimír Grežo
Predseda predstavenstva BTB

Anna Lališová, konateľka
MAPA Slovakia Editor, s.r.o.

Príloha č. 1 k Rámcovej zmluve o dielo a licenčnej zmluve – Licencia na použitie mapových podkladov výrezov mapy Bratislavy a ich redakčné spracovanie

Rozpis položiek s cenami s DPH a bez DPH

č.	Položka	Merná jednotka	Množstvo	Cena bez DPH za 1 mernú jednotku	Cena spolu bez DPH	Cena spolu s DPH
x.	a) Výrez mapy do dvojjazyčných a trojjazyčných máp - mapový výrez širšie centrum Bratislavy zahrňujúci Hlavnú železničnú stanicu, Autobusovú stanicu, okolie Dunaja a Einsteinovu ulicu, Slavín, Hrad s perokresbami top pamiatok centra a iných miest záujmu podľa určenia objednávateľa	x	x	x	x	x
1.	a1) skladacia mapa, materiál vo formáte A2 poskladaný na DL, mapa formát A3, mierka 1:8500 295 x 375 mm,	mapový podklad pre menovaný materiál	1	500	100	600
2.	a2) trhacia mapa, vo formáte A3, mierka 1:8500 295 mm x 375 mm	mapový podklad pre menovaný materiál	1	500	100	600
3.	a3) vo formáte „city light“ centrum 1:3500, výrezy Bratislava Čunovo 1:18000, ZOO – Železná studienka – Kamzík 1: 13000, Devín – Devínska Nová Ves 1:19000	mapový podklad pre menovaný materiál	1	320	64	384
4.	b) <u>Výrez mapy do skladacej mapy</u> – mapový výrez užšie centrum Bratislavy obsahujúci Hrad, Dunaj, Karadžičova ul., Prezidentský palác s perokresbami top pamiatok centra a iných miest záujmu podľa určenia objednávateľa, vo formáte 210 x 297 mm	mapový podklad pre menovaný materiál	1	350	70	420

5.	c) <u>Best of Bratislava</u> – mapa centra, 290 x 205 mm, Sad Janka Kráľa, River Park, Slavín, Rozhlas, Autobusová stanica s vyznačením vybraných miest záujmu a trás prehládok, perokresby	mapový podklad pre menovaný materiál	1	250	50	300
6.	d) <u>Leták pre držiteľov Bratislava Card</u> - mapa centra, rozmer (2xDL) 198 mm na šírku a 175 mm na výšku, s piktogramami a perovkami atraktivít centra a s vyznačením predajných miest Bratislava Card – ca 15-20 partnerov. Záber: sever – Prezidentská záhrada, smer Hlavná stanica, východ – Autobusová stanica, juh – Sad J. Kráľa, Viedenská cesta, západ – Hrad.	mapový podklad pre menovaný materiál	1	250	50	300
7.	e) <u>Prezentačná brožúra Bratislavy</u> – mapa centra Bratislavy s piktografickým označením top pamiatok centra a iných miest záujmu podľa určenia objednávateľa, 335 mm x 235 mm, mierka ca 1 : 8 500 zasahujúca River Park, Chatam Sofer Sad J. Kráľa, Euroveu, Novú budovu SND, Autobusovú stanicu, NBS, budovu Slovenského rozhlasu, Slavín, Železničnú stanicu	mapový podklad pre menovaný materiál	1	320	64	384
8.	f) <u>Destinačný katalóg Bratislavy</u> - mapa centra Bratislavy s piktografickým označením top pamiatok centra a iných miest záujmu podľa určenia objednávateľa, mierka ca 1 : 9000 zasahujúca River Park, Chatam Sofer Sad J. Kráľa, Euroveu, Novú budovu SND, Autobusovú stanicu, NBS, budovu Slovenského rozhlasu, Slavín, Železničnú stanicu, mierka 340 mm x 232 mm	mapový podklad pre menovaný materiál	1	320	64	384
9.	g) <u>Múzeá a galérie</u> - mapový výrez centra mesta a mestských častí pre špecializovanú brožúru vrátane zakreslenia piktogramov a zaznačenia daných miest, mierka ca 1: 8 500. 195 mm x 145 mm, Suché mýto, smer Hlavná	mapový podklad pre menovaný materiál	1	300	60	360

	stanica, Eurovea, Tyršovo nábrežie, Nám . A. Dubčeka s vyznačením vybraných miest záujmu v zmysle témy, Mapa Čunovo, Rusovce 95 mm x 75 mm (od Petržalky po Čunovo s vyznačením Gerulaty a Danubiany), Mapa Devín 95 mm x 75 mm – hrad Devín					
10.	h) <u>Gastronómia</u> – Bratislava centrum 190 mm x 150 mm, sad Janka Kráľa, Dulovo námestie, Námestie Franza Liszta, Mikulášsky cintorín, mapa Petržalka 95 mm x 75 mm, Sad Janka Kráľa, Májová, Romanova, most SNP, mapa Ružinov 95 mm x 80 mm, cca štadión Inter, Haburská, Ružinovská, Jégého – perokresbami vyznačenými pamiatkami, alternatívne výrez inej mestskej časti 95 mm x 75 mm	mapový podklad pre menovaný materiál	1	275	55	330
11.	i) <u>Haptická mapa</u> - mapa historického centra Bratislavy, rozmer mapy 2200 x 1400 mm (cestná a uličná sieť, vrstva budov v pôdorysoch, popis ulíc). Záber územia: Staromestská /Budova najvyššieho súdu SR / Župné námestie, Dunaj, Kamenné námestie, Bratislavský hrad/Palisády“	mapový podklad pre menovaný materiál	1	580	116	696
12.	j) <u>Korunovačná Bratislava</u> – mapa centra s vyznačenou trasou korunovačného sprievodu, mestských hradieb a s perokresbami pamiatok, 85 mm x 72 mm a 120 mm x 65 mm, Hrad, Hurbanovo námestie, Palackého, Dunaj	mapový podklad pre menovaný materiál	1	175	35	210
13.	k) <u>Šport a relax</u> – nábrežie Dunaja s vyznačením bežeckej (cyklotrasy) – 200 mm x 53 mm, Most Lafranconi, Most Apollo, Viedenská cesta, Dvořákovo nábrežie po Pribinovu	mapový podklad pre menovaný materiál	1	150	30	180
14.	l) <u>Prehliadky</u> – mapa centra 198 mm x 175 mm, hore prezidentská záhrada, dole stred Dunaja, vpravo Bezručova ulica, vľavo Bratislavský hrad, Palisády,	mapový podklad pre menovaný materiál	1	150	30	180

	vyznačenie bodov záujmu, perokresieb pamiatok, piktogramov					
15.	<p><u>m) Cyklovýlety</u>- 10 ks mapových výrezov a naloženie cyklotrás prispôsobených na základe dodaných GPX súradníc, rozmer mapového podkladu 210 x 99 mm.</p> <p>- 1 ks Mapa centra Bratislavy - mapa celej Bratislavy vľavo Devínska Nová Ves, hore Lesopark, Záhorská Bystrica, naľavo Podunajské Biskupice, dole Dunajské luhy Čunovo zvyrazňujúca zelené plochy – parky, lesopark, chránené územia, jazerá s vyznačením bodov záujmu, hlavných cestných ťahov, mestských častí, cyklotrás Eurovelo, rozmer mapového podkladu 200 mm x 210mm + výrez centrum 90 mm x 85 mm s vyznačením zelených plôch a perokresieb pamiatok a bodov záujmu.</p>	mapový podklad pre menovaný materiál	1	1200	240	1440
16.	<p><u>n) Tematická brožúra formátu 105 mm x 165 mm</u>, mapový výrez centra mesta a mestských častí pre špecializovanú brožúru vrátane zakreslenia piktogramov a zaznačenia daných miest, mierka ca 1: 8 500. 195 mm x 145 mm, Suché mýto, smer Hlavná stanica, Eurovea, Tyršovo nábrežie, Nám . A. Dubčeka s vyznačením vybraných miest záujmu v zmysle témy,</p>	mapový podklad pre menovaný materiál	1	150	30	180
17.	<p><u>o) Židovská Bratislava</u> – širšie centrum mesta, formát 185 x 70 mm (Heydukova, Židovská, Chatam Sofer, Žižkova) iba s vyznačením vybraných lokalít v zmysle témy</p>	mapový podklad pre menovaný materiál	1	100	20	120
18.	<p><u>p) Keltsko-Rímska Bratislava</u> – Hlavné námestie, Žižkova, Hrad, výrezy hrad Devín, Rusovce – Gerulata, Podunajské Biskupice – Biskupická, Dúbravka Veľká lúka Agátová, 5 výrezov mestských častí 85 šírka x 50-75 výška iba s vyznačením vybraných lokalít v zmysle témy</p>	mapový podklad pre menovaný materiál	1	240	48	288

x	<u>s) MICE</u>	x	x	x	x	x
21.	s1) formát 210 x 145 mm, 1:11000, centrum hore Prezidentská záhrada, Medická záhrada, dole Viedenská cesta, začiatok Sadu J. Kráľa, vpravo Karadžičova, Čulenova, vľavo Čelakovského, Lichardova, s vyznačením vybraných lokalít s názvami, malé ikonky	mapový podklad pre menovaný materiál	1	200	40	240
22.	s2) širšie centrum mesta format 210 x 290 mm, hore Hlavá stanica, križovatka Bajkalská – Trnavská cesta, vpravo Štrkovecké jazero, vľavo Grand River Park Hotel, dole Einsteinova, zjednodušená farebnosť, názvy hlavných ulíc a vyznačenie vybraných partnerov podľa témy	mapový podklad pre menovaný materiál	1	165	33	198
x	<u>t) Tematický leták</u> - mapa centra s piktogramami a perovkami atraktivít centra prípadne aj s vyznačením predajných miest Bratislava Card – ca 15-20 partnerov. Záber: sever – Prezidentská záhrada, smer Hlavná stanica, východ – Autobusová stanica, juh – Sad J. Kráľa, Viedenská cesta, západ – Hrad.	x	x	x	x	x
23.	t1) 198 mm x 175 mm	mapový podklad pre menovaný materiál	1	150	30	180
24.	t2) 198 mm x 200 mm	mapový podklad pre menovaný materiál	1	150	30	180
25.	<u>u) Tajné fajné miesta</u> – 200 mm x 145 mm, Grassalkovichova záhrada, Podjavorinskej, Rybné námestie, Ul. 29. augusta, s vyznačením vybraných miest záujmu v zmysle témy.	mapový podklad pre menovaný materiál	1	150	30	180
26.	<u>v) Tematický leták</u> – mapa centra, formát 200 mm x 175 mm, Prezidentský palác, AS Nivy, Sad J. Kráľa, Hrad s vyznačenými bodmi záujmu, perokresbami	mapový podklad pre menovaný materiál	1	150	30	180

27.	w) <u>Mapa okolia Bratislavy – Bratislava a región – vyznačenie širšieho okolia Bratislavy, územia Bratislavského kraja, významnejších miest a turisticky zaujímavých lokalít, riek a pohorí, cestných ťahov, železničnej siete, cyklotrás a ikoniek vybraných miest záujmu, formát „citylight“ cca. 1100 mm x 1700 mm</u>	mapový podklad pre menovaný materiál	1	440	88	528
x	y) <u>Zelená Bratislava – mapa celej Bratislavy vľavo Devínska Nová Ves, hore Lesopark, Záhorská Bystrica, naľavo Podunajské Biskupice, dole Dunajské luhy Čunovo zvyrazňujúca zelené plochy – parky, lesopark, chránené územia, jazerá s vyznačením bodov záujmu, hlavných cestných ťahov, mestských častí, cyklotrás Eurovelo bez vyznačení budov a ulíc,</u>	x	x	x	x	x
29.	y1) vo formáte 200 mm x 210 mm, + výrez centrum 90 mm x 85 mm s vyznačením zelených plôch a perokresieb pamiatok a bodov záujmu – leták Zelená Bratislava	mapový podklad pre menovaný materiál	1	220	44	264
30.	y2) vo formáte 172 mm x 230 mm s vyznačením zelených plôch a bodov záujmu – destinačný katalóg	mapový podklad pre menovaný materiál	1	220	44	264
31.	y3) vo formáte „citylight“ mapa celej Bratislavy 1:3500,+ výrezy centrum 272 mm x 388 mm, Bratislava Čunovo, 290 mm x 238 mm 1:18000, ZOO – Železná studienka – Kamzík 260 mm x 180 mm 1: 13000, Devín – Devínska Nová Ves 290 mm x 238 mm 1:19000 s vyznačením zelených plôch a bodov záujmu	mapový podklad pre menovaný materiál	1	430	86	516
32.	z) <u>Brožúra pre držiteľov Bratislava CARD – mapa centra, rozmer cca 105 x 167 mm s piktogramami, perovkami a očíslovanými objektmi atraktivít centra mesta. Záber: sever – Prezidentská záhrada, východ – Autobusová stanica,</u>	mapový podklad pre menovaný materiál	1	220	44	264

	juh – Sad J. Kráľa, Západ – Bratislavský hrad					
Celková cena za predmet zákazky v EUR s DPH						10 350,- EUR